

Decreto federale che approva una Convenzione tra la Svizzera e Hong Kong per evitare le doppie imposizioni

del 15 giugno 2012

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 23 novembre 2011²,
decreta:

Art. 1

¹ La Convenzione del 4 ottobre 2011³ tra il Consiglio federale svizzero e il Governo della Regione amministrativa speciale di Hong Kong della Repubblica popolare di Cina per evitare le doppie imposizioni in materia di imposte sul reddito è approvata.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarla.

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 15 giugno 2012

Il presidente: Hansjörg Walter
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 15 giugno 2012

Il presidente: Hans Altherr
Il segretario: Philippe Schwab

Data della pubblicazione: 3 luglio 2012⁴

Termine di referendum: 11 ottobre 2012

1 RS 101
2 FF 2012 1
3 RS ...; FF 2012 23
4 FF 2012 5903

